The Agnese Haury Court Interpreter Training Institute (CITI) has been the premier Spanish/English court interpreter training in the country for over three decades. The rigorous curriculum, designed by the National Center for Interpretation (NCI), is paired with our federally certified and highly experienced instructors to help professional interpreters reach their training and certification goals.

During the Institute students will attend lectures in subject areas such as legal procedure, ethics and protocol, drug and weaponry terminology, and forensics, among others. Students will also receive intensive lab practice and feedback in simultaneous and consecutive interpretation and sight translation, where they will work individually and in small groups to develop note-taking, memory development and self-instruction techniques.

The CITI features over 120 hours of instruction, including:

- 19+ Hours of Terminology Building
- 13+ Hours of Simultaneous Interpretation
- 11+ Hours of Sight Translation
- 12+ Hours of Consecutive Interpretation
- 10+ Hours of Evaluation
- 6+ Hours of Ethics and Protocol

Registration is fast and convenient through our online registration system. Visit nci.arizona.edu to get started now!
Additional Court Interpreter Training from the National Center for Interpretation

**FCICE Sample Written Examinations**

Undoubtedly the best preparation for the Federal Court Interpreter Certification Written Examination, NCI’s sample written tests were developed using a selection of retired test items from previous testing cycles. These sample exams provide an authentic version of the written exam (100 items in the test). An answer key is included with each test.

**Spanish Talking Manual**

The Spanish Talking Manual is a simulation of the Federal Court Interpreter Certification Oral Examination, developed for candidates who want the experience of taking a realistic oral interpretation examination. The scripts and subject matter are adapted from authentic test items, and the word counts and time limits are representative of the federal oral testing experience. The sound files included with the Manual allow the user to simulate taking the exam under genuine testing conditions and to analyze sample renditions that were rated acceptable and unacceptable by actual exam raters.

**Legal Interpretools**

The Legal Interpretools are Spanish-English practice materials developed to help users enhance their interpreting skills and receive language lab practice at home. They are comprised of text and audio files and are sold as a complete 3-volume set. The authentic contents offer serious practice in all three modes of interpretation, different types of specialized expert witness discourse, and the formulaic language of the courts.

For more information or to purchase these materials, see [http://nci.arizona.edu/selfstudy](http://nci.arizona.edu/selfstudy)

For more information on NCI’s examinations and workshops offered around the country, see [http://nci.arizona.edu/schedule](http://nci.arizona.edu/schedule)